

Dana Crăciun

Număr de telefon: [REDACTED] (Număr de telefon mobil) | E-mail: [REDACTED] |

Adresă: [REDACTED]

● EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

 UNIVERSITATEA DE VEST – TIMIȘOARA, ROMÂNIA

LECTOR UNIVERSITAR – 2004 – ÎN CURS

Activitate didactică și de cercetare.

Cursuri de literatură engleză, cursuri opționale de Creative Writing, cursuri de teorie critică, instituții americane, cursuri de inițiere în traducere

 QUINCY UNIVERSITY – QUINCY, IL, STATELE UNITE

VISITING ASSISTANT PROFESSOR – 08/2013 – 06/2014

Cursuri de Academic Writing, British Literature, World Literature

 LINGO 24 – TIMIȘOARA, ROMÂNIA

TRANSLATION PROJECT MANAGER – 02/2005 – 08/2008

Management proiecte de traducere

Legătură cu furnizori de servicii lingvistice și cu clienții

Asigurarea calității traducerilor

 UNIVERSITATEA DE VEST – TIMIȘOARA, ROMÂNIA

ASISTENT UNIVERSITAR – 10/2000 – 10/2004

Activități didactice și de cercetare

Seminarii de literatura engleză, cursuri practice de engleză

 UNIVERSITATEA DE VEST – TIMIȘOARA, ROMÂNIA

PREPARATOR UNIVERSITAR – 10/1998 – 10/2000

Activitate didactică și de cercetare

 EDITURA POLIROM, EDITURA HUMANITAS, EDITURA VELLANT, EDITURA LITERA, EDITURA TREI – ROMÂNIA

TRADUCĂTOR – 2000 – ÎN CURS

Traduceri texte literare aparținând unor autori de marcă din literatura de limba engleză

● EDUCAȚIE ȘI FORMARE PROFESIONALĂ

12/2007 – ÎN CURS Timișoara, România

DOCTOR ÎN FILOLOGIE Universitatea de Vest Timișoara

Nivel CEC Nivelul 8 CEC

10/1997 – 07/1999 Timișoara, România

MASTERAT ÎN STUDII BRITANICE ȘI AMERICANE Universitatea de Vest Timișoara

Nivel CEC Nivelul 7 CEC

Nivel CEC Nivelul 6 CEC

COMPETENȚE LINGVISTICELimbă(i) maternă(e): **ROMÂNĂ**

Altă limbă (Alte limbi):

	COMPREHENSIUNE		VORBIT		SCRIS
	Comprehensiune orală	Citit	Exprimare scrisă	Conversație	
ENGLEZĂ	C2	C2	C2	C2	C2
FRANCEZĂ	B2	C1	B2	B1	B2

Niveluri: A1 și A2 Utilizator de bază B1 și B2 Utilizator independent C1 și C2 Utilizator experimentat

COMPETENȚE

Navigare Internet | Microsoft Office | Utilizare buna a programelor de comunicare(mail messenger skype) | Microsoft Word | Microsoft Excel | Google Drive | Microsoft PowerPoint

REALIZĂRI ÎN TEMATICA POSTULUI

2007 – ÎN CURS

Domeniul studiilor literare - activități didactice, de cercetare și publicistică

Activitatea din cadrul domeniului studiilor literare a început încă de pe vremea studenției și a continuat pe tot parcursul activității academice. Mi-am desfășurat-o atât pe palier didactic, cât și de cercetare și publicistică. Prin cursurile predate în acești 27 de ani, am acoperit principalele perioade Literaturii engleze moderne și am creat materiale atât de curs, cât și de seminar. Ca urmare a participării la cursuri de perfecționare, în principal cele organizate în anii 2000 de Consiliul Britanic, mi-am dezvoltat abordările interactive și centrate pe student. În ce privește cercetarea literară, ea s-a materializat atât în publicații academice, cât și în publicistică. Linkul alăturat include doar câteva titluri relevante.

Link https://docs.google.com/document/d/1hjh9MajM5ZACqwxHy8ISv_JU7SA59IGo/edit?usp=sharing&oid=114586153487985553460&rtpof=true&sd=true

2016 – ÎN CURS

Interdisciplinaritate în ce privește studiul impactului narațiunilor, inclusiv al celor conspiraționiste

Ca urmare a participării la Proiectul cercetare COST COMPACT care s-a axat pe Studiul comparativ al teoriilor conspirațiilor, am avut ocazia de a demonstra încă o dată relevanța studiilor literare (prin abilitatea de a analiza mecanismul narativ) în înțelegerea fenomenelor contemporane ce au un impact atât de devastator în viața socială și publică. Printre rezultatele cercetărilor interdisciplinare desfășurate în perioada 2016-2020 în cadrul proiectului COST se numără participarea la numeroase simpozioane în cadrul proiectului, precum și co-editarea unui volum dedicat tocmai importanței mecanismelor de lectură și analiză literară în înțelegerea contextelor complexe în care ne aflăm.

Link <https://www.routledge.com/Plots-Literary-Form-and-Conspiracy-Culture/Carver-Craciun-Hristov/p/book/9780367500702>

2000 – ÎN CURS

Traduceri

Cele peste 30 de volume publicate la edituri de prestigiu din România vorbesc de la sine atât despre intensitatea acestei activități, cât și despre impactul pe care ea îl are în spațiul cultural românesc. Obiectivul meu a fost nu doar acela de înlesni publicului românesc accesul la autori fundamentali din spațiul anglo-saxon, ci și de a contribui la profesionalizarea și recunoașterea traducerii ca act critic și creativ.

Link <https://docs.google.com/document/d/1fR8OmJYEvmgVt02uwLzcx74ZbRH3VIOB/edit?usp=sharing&oid=114586153487985553460&rtpof=true&sd=true>

● REȚELE ȘI AFILIERI

ÎN CURS

Organizații profesionale

- 1998- prezent, membru *RSEAS (Romanian Society for English and American Studies)*
- 1998- prezent, membru *ESSE (European Society for the Study of English)*
- 2002-2006, membru *EDAR (Educational Drama Association of Romania)*